

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 48 (2001)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Cantons

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

FAIRE TOMBER LE MUR ENTRE PARTENAIRES ...

## 9<sup>e</sup> rapport de l'OPC de la Commune de Lausanne

Plus de 150 personnes ont suivi le rapport lausannois. Au menu, changement de nom et restructuration (fin) de l'OPC avec un déménagement à la clé.

RENÉ MATHEY

En guise d'introduction, Bernard Mettraux, directeur de la Sécurité publique et des Affaires sportives a mis l'accent sur l'évolution positive de la Protection civile et plus particulièrement de son image, auprès des médias et surtout de la population. On le doit pour beaucoup aux débats souvent vifs entre partisans et détracteurs, mais aussi à des événements plus dramatiques (Lothar, inondations, etc.) qui ont permis à la PCI de se montrer sous un jour nouveau.

Pour sa part, le Colonel Jean-François Cachin, Chef du SSI et commandant du Corps des sapeurs-pompiers, a rappelé les objectifs fixés en mars 2000 en matière de réorganisa-

Ils discutent PCI: André Christ †, Henri Meystre, Pierre Mermier et Michel Schmidt.



**J.-F. Cachin:**  
«Faire tomber le mur entre partenaires...»



**Bernard Mettraux,**  
municipal en charge de la PCI.

### André Christ n'est plus

La nouvelle du décès d'André Christ, Chef de la section formation à la conduite à l'OFPC, et président de l'AILPCI, en a bouleversé plus d'un. C'était un homme dont la compétence et l'engagement n'avaient d'égal que la gentillesse allée à une grande qualité d'écoute. En quelques années, il avait réussi à donner un souffle nouveau à l'Association des instructeurs latins de la protection civile. Ce ne sont pas tous ceux et celles qui ont suivi la richesse des cours, donné conjointement avec son complice Pascal Fehr et d'autres, qui oublieront sa finesse d'esprit et l'éclat de son rire.

Mais bien plus que la brutalité de son départ, c'est pour beaucoup un sentiment de regret qui prédomine; celui de ne pas avoir su, ou pu tendre la main. Tout simplement. Devant tant de blessures, de souffrances, de non-dits, on ne peut que s'incliner devant la décision d'un homme et accepter son choix.

A titre personnel, j'aimerais lui dédier les dernières phrases du testament de Beethoven, dit d'Heiligenstadt: «Adieu! Aimez-vous. Si je puis encore vous servir après ma mort... quel bonheur pour moi. Adieu! Tâchez de ne pas trop m'oublier, je le mérite, vous savez. J'ai tant pensé à vous dans ma vie... J'ai tant voulu vous rendre heureux... Alors! Soyez-le.»

René Mathey

tion de la PCI lausannoise qui passait par une informatisation plus poussée et une centralisation de ses services administratifs à Monthéron (RAMA). Ce qui sera chose faite prochainement. Le Centre d'instruction de la RAMA sera transformé en véritable centre de formation de l'Administration communale (Coût projeté de l'opération 2 473 000 francs). Une autre modification qui sera proposée au Conseil communal est celle du remplacement de l'appellation: Office de la protection civile en Office de la sécurité (OSC). «Pour l'OSC comme pour les responsables des corps de Police et des sapeurs-pompiers, nous devons dès maintenant compter dans l'heure sur l'appui des FIRAL 1, 2 et 3 et sur celle des FAR dans les six heures.» Jean-François Cachin a encore souhaité que «la nouvelle organisation proposée par le Conseil fédéral (Protection de la population et Armée XXI) fasse tomber le mur qui existait entre différents partenaires afin de pouvoir disposer en tout temps, lors de petits ou de gros événements, d'un personnel motivé, bien instruit et disponible.»

Quant à Marc Vuilleumier, président du conseil communal il s'est félicité, dans une société qui a l'habitude de juger en termes de coût, de pouvoir compter sur la protection civile qui place ses valeurs au-delà du seul critère matériel.

Les participants ont encore entendu un exposé d'André Christ, Chef de la section formation à la conduite à l'OFPC, sur l'état

d'avancement du projet Protection de la population avec un éclairage particulier sur le transfert de compétences de la Confédération aux cantons.

Pour terminer, Jacques Buchet, Adjoint du Chef du SSCM a brossé un tableau des principes retenus pour le projet Armée XXI.

### Quelques chiffres et données

Sur le plan administratif, l'OSC lausannois compte 31 personnes. L'effectif réglementaire total est de l'ordre 5579 unités, dont 4123 constituant la réserve. Le solde, soit 1456 personnes devrait se retrouver dans les FIR (Formation d'intervention régionales) et les FAR (Formation d'appui régionales). Actuellement on ne peut que constater un déficit important. En effet, 119 personnes sont incorporées dans les FIR et 698 dans les FAR. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2001, les astreints à la PCI sont formés à Gollion (Centre cantonal) pour un coût approximatif de 1,80 francs par habitant (Lausanne).

Les activités d'utilité publique (20 km de Lausanne, Tour de France, Marathon, etc.) ont mobilisé 482 (volontaires) incorporés qui ont accompli 759 jours de service, principalement durant les fins de semaine.

L'ouragan Lothar ainsi que l'entraide intercantonale (Valais) aura vu 135 personnes s'engager pour accomplir 560 jours de service. Tous services confondus, les engagements et autres exercices représentent 5801 jours de service.

Sur le plan des places protégées, la Ville de Lausanne peine à rattraper le retard. Pour une population à protéger de 124 823 habitants, l'OSC dispose de 114 283 places dont environ 30 000 dans des abris non ventilés ou encore de fortune.

Enfin, sur le plan des équipements personnels, 919 personnes ont reçu un équipement qu'ils conservent, à titre de prêt, à leur domicile. De plus, les insignes de fonction ont été remplacés par des grades, conformément aux prescriptions cantonales. □

LES SECTIONS DE L'USPC FOURNISSENT

## un travail de base précieux dans le canton et pour le canton

**JM. L'Union suisse pour la protection civile (USPC) réunit aujourd'hui 18 associations cantonales et 4 sections régionales qui comptent dans leur ensemble autour des 14 000 membres. Ces représentants de la base organisent dans les cantons et communes l'avenir de la protection de la population suisse. Vous aussi, joignez-vous à l'USPC en tant que membre!**

Par leur travail, effectué avec beaucoup d'élan dans les cantons et les communes, au profit d'une protection de la population étendue et orientée vers l'avenir, les associations cantonales et les sections régionales de l'USPC jouent un rôle particulièrement important et accomplissent une tâche chargée de responsabilité. Comme représentants expérimentés de la base, les cadres de ces associations et sections ainsi que tous leurs membres s'affirment comme avocats et propulseurs de la nouvelle protection de la population, soutenant la réforme dans leurs cantons et communes, avec beaucoup de compétence et d'engagement. Si vous n'êtes pas encore membre de l'USPC, devenez-le maintenant. Pour vous, c'en vaut assurément la peine! Pour plus d'informations concernant l'Union suisse pour la protection civile et sa revue *action*, écrivez ou téléphonez-nous. Votre association cantonale de la protection civile vous donnera aussi volontiers les renseignements nécessaires. Vous trouverez les adresses nécessaires ci-dessous.

Nous nous réjouissons de votre collaboration.

### Associations cantonales

#### Aargauischer Zivilschutzverband

Hans Ceramella, Président  
Uferweg 10, 5611 Anglikon

#### Basellandschaftlicher Zivilschutzverband

Werner Zahn, Président  
Passwangstrasse 4, 4153 Reinach

#### Zivilschutzverband Basel-Stadt

Stephan Eng, Président  
Ahornstrasse 3, 4055 Basel

#### Bernischer Zivilschutzverband

Hans Michel, Président  
Eichenweg 12, 3855 Brienz

#### Regionalverband Bern-Mittelland

Jürg Römer, Président  
Mühle 8, 3177 Laupen BE

#### Regionalverband Bern-Oberland

Ulrich Kurz, Président  
Postfach 568, 3700 Spiez

#### Regionalverband Biel-Seeland

Daniel Kruse, Président  
Alpenstrasse 47, 2502 Biel

#### Regionalverband Emmental-Oberaargau

Christa Rothen, Präsidentin  
Dorfstrasse 21, 3323 Bärswil

#### Freiburger Verband für Zivilschutz

Jean-Pierre Dorand, Président  
29, route du Grand-Torry, 1700 Freiburg

#### Zivilschutzverband Graubünden

Christian Theus, Président  
Islaweg 2, 7402 Bonaduz

#### Zivilschutzverband des Kantons Luzern

Hans-Peter Bättig, Président  
Schützefeld 6, 6215 Beromünster

#### Solothurnischer Zivilschutzverband

Ulrich Bucher, Président  
Veilchenweg 12, 4528 Zuchwil

#### St. Gallisch-Appenzellischer Verband für Bevölkerungsschutz

Hans Ulrich Bürgi, Président  
Gemeindeammann, 9245 Oberbüren

#### Zivilschutzverband Thurgau

Elmar Bissegger, Président  
Gemeindeverwaltung  
Altholzstrasse 3, 9548 Matzingen

#### Sektion Oberwallis des Schweizerischen Zivilschutzverbandes + OCVO

Emerich Venetz, Président  
Furka-Oberalp-Strasse 5, 3904 Naters

#### Schweizerischer Zivilschutzverband Sektion Zug

Peter Bolinger, Président  
Amt für Zivilschutz des Kantons Zug  
Postfach 562, 6301 Zug

#### Zivilschutzverband Zürich/Schaffhausen

Heinz Pantli, Président  
Marktgasse 19, 8400 Winterthur

#### Union fribourgeoise de la protection civile

Jean-Pierre Dorand, président  
29, route du Grand-Torry, 1700 Fribourg

#### Union genevoise de partenaires de la sécurité

Jean-Charles Dédo, président  
Case postale 372, 1211 Genève 25

#### Union neuchâteloise de la protection civile

Michel Tardin, président  
Marnière 55, 2068 Hauterive

#### Association cantonale vaudoise de la sécurité et de la protection civile

Pierre Mermier, président  
Case postale 46, 1041 Bretigny-sur-Morrens

#### Section valaisanne de l'Union suisse pour la protection civile

Dominique Gaillard, président  
Immeuble Les Biolettes, 1906 Charrat

#### Associazione ticinese per la protezione civile

Giuliano Maddalena, presidente  
Sindaco Comune di Cadenazzo  
6593 Cadenazzo

Prière d'adresser à

USPC  
case postale 8272  
3001 Berne

**Oui**, je veux devenir membre de l'USPC et soutenir ainsi les buts de l'association. Mon affiliation me coûtera, selon le canton dans lequel j'habite, entre 30 et 50 francs. Comme membre, je reçois automatiquement et franco domicile la revue *action* ainsi que différentes offres intéressantes de l'USPC et de mon association cantonale.

Nom/prénom: \_\_\_\_\_

Rue/N°: \_\_\_\_\_

N° postal et localité: \_\_\_\_\_

Canton: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_